

Notre  
catalogue



La  
tête  
ailleurs  
ÉDITIONS

# Qui sommes-nous ?

## **La tête ailleurs...**

Ce sont des livres, aux univers artistiques forts, pour petits & grands

C'est une ligne éditoriale moderne, autour de la ville

C'est une structure responsable, qui imprime ses livres en France

C'est un territoire, le 93, où nous avons nos racines

C'est aussi une association, qui organise des ateliers artistiques et des événements socioculturels

**...une maison d'édition  
écologique, sociale et urbaine !**



## La nuit les songes

Livre jeunesse

**Texte** Viviane Griveau-Genest

**Illustrations** Lucile Poiret

ISBN : 978-2-901942-12-2 | 28 pages | Prix : 10 €

À partir de 3 ans

La nuit vient et la ville rêve.

Doucement, les choses changent, d'allure, de forme...

L'univers urbain bleuté, composé d'une série de cyanotypes, s'articule avec un texte, né pendant le confinement, où les animaux sauvages réinvestissaient les villes. Une manière de réenchanter la ville la nuit et d'imaginer d'autres cohabitations avec le vivant.

**Mots-clés :** nuit - songe - nature - ville - rêve - écologie

### Nouvelle collection

Après *Le chat qui voulait voir les étoiles*, *La nuit les songes* est le deuxième opus de notre nouvelle collection de **petits livres souples** illustrés, pratiques et abordables.

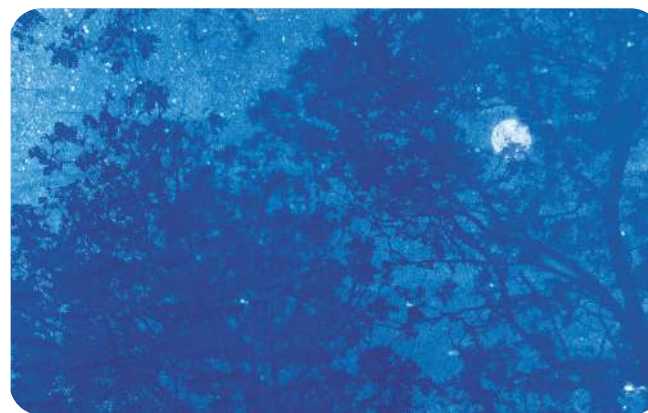
Cette collection est **imprimée localement**, en Seine-Saint-Denis (93), sur du papier issu de forêts durablement gérées.



“

Que se passe-t-il quand la ville s'endort ?

”







## Le Chat qui voulait voir les étoiles

Livre jeunesse

Texte Luna Granada

Illustrations Zoé Landry

ISBN : 978-2-901942-10-8 | 32 pages | Prix : 10 €

À partir de 3 ans

Un jeune chat a un grand rêve : celui de voir les étoiles.

Partant à leur recherche, il erre sur les toits et rencontre d'autres animaux qu'il associe à sa quête. Mais comment admirer les étoiles, lorsqu'elles sont éclipsées par l'abondance des lumières de la ville ?

Un album qui aborde avec poésie le thème de la pollution lumineuse

Mots-clés : chat - étoiles - nuit - ville - pollution lumineuse - écologie

### Pollution lumineuse

Aujourd'hui, plus de 80 % de la population mondiale est privée de ciel étoilé, un phénomène causé par l'éclairage public qui s'intensifie chaque année. Mais la lumière artificielle ne se contente pas d'éclipser nos étoiles... Elle est une importante source de pollution : émission très élevée de CO<sub>2</sub>, perturbation des espèces animales, des cycles hormonaux, du sommeil...



“

Alors que le soleil quitte doucement la ville, un jeune chat s'amuse dans les derniers rayons qui scintillent sur le toit. ”





## Côte à côte Album jeunesse

**Texte** Cécile Dumoutier & Luna Granada

**Illustrations** Ève Gentilhomme

ISBN : 978-2-901942-11-5 | 56 pages | Prix : 15 €

À partir de 4 ans

Une maman et sa petite fille vivent ensemble dans un appartement, au milieu d'une ville en construction. Quand la maman doit rester au lit, les rôles s'inversent et c'est la petite fille qui s'occupe de tout ! Avec tendresse et poésie, cet album raconte l'envie d'autonomie d'une enfant qui, sous le regard discret et bienveillant de sa mère, apprend à avoir confiance en elle.



Mots-clés : autonomie - confiance - oser - rêve - fête - ville - maman solo - parentalité

“

Un magnifique album qui dégage beaucoup d'amour, de poésie et de fantaisie. ”

### Une collaboration à succès

*Côte à côte* est le deuxième album du trio Cécile Dumoutier, Luna Granada et Ève Gentilhomme, après le succès de *La nuit tombe, Maman rêve*. Il s'inscrit dans la lignée du précédent, avec l'histoire d'une maman et de sa fille qui réenchangent leur quotidien.



“

J'ai aimé la fantaisie de chaque image, de chaque détail, j'ai aimé cette découverte d'autonomie d'une petite fille qui ne va pas sans l'amour profond de la maman, j'ai aimé ce duo mère-fille coloré et touchant, et c'est si rare qu'on trouve un album sur une famille monoparentale. ”

Chloé - Critique sur Babelio





## La nuit tombe, Maman rêve

Album jeunesse

**Texte** Cécile Dumoutier & Luna Granada

**Illustrations** Ève Gentilhomme

ISBN : 978-2-901942-05-4 | 52 pages | Prix : 15 €

À partir de 4 ans

C'est la nuit. Bien au chaud dans son lit, un petit garçon imagine ce que fait sa maman pendant qu'il dort.

Poursuit-elle les tâches ménagères de la journée ?

Ou s'accorde-t-elle une petite pause, rien que pour elle ?

Cet album, poétique et tendre, évoque de façon subtile les difficultés que rencontrent les mamans qui élèvent seules leurs enfants, mais aussi leurs rêves et leurs désirs. Comment, quand on est maman solo, continuer à être une femme, libre, émancipée, heureuse ?

**Mots-clés :** banlieue - charge mentale - maman solo - nuit - sommeil - parentalité



“ Un récit touchant, coloré et joyeux ”



### Un trio féminin du 93 :

Les auteures Cécile Dumoutier et Luna Granada ont situé cette histoire dans une ville de banlieue, Saint-Denis, au sein d'un foyer modeste où l'inventivité permet de réenchanter le quotidien. Les illustrations vives d'Ève Gentilhomme y apportent une touche de fantaisie supplémentaire !



“ Quand je dors, c'est sa parenthèse, son petit temps pour elle, celui où elle se glisse dans la nuit, où elle se dit qu'elle a encore l'âge de croire au printemps et qu'il faut qu'elle s'occupe d'elle aussi. ”





## Pierre Papier Ciseaux

Album jeunesse

Texte & illustrations

Margot Degert & Lucie Lалуque

ISBN : 978-2-901942-08-5 | 56 pages | Prix : 15 €

À partir de 4 ans

Alors que la ville s'agite au dehors, une petite fille construit des univers enchanteurs faits de bouts de papiers. De papiers découpés en papiers mâchés, elle vagabonde dans des paysages fantastiques où songe et réalité se confondent. Dans les plis et replis des paquets de papiers, nous glissons avec elle de sa chambre aux monts enneigés, des fonds marins aux champs brûlés, de la grotte aux nuages.

Mots-clés : papier - imaginaire - enfance - rêve - ville



### Un duo de plasticiennes

Margot Degert & Lucie Lалуque signent leur premier album jeunesse à quatre mains. Sur le grain d'archives photographiques en noir et blanc, se superpose un traitement pictural et graphique : créatures étranges aux encres diluées, aplats de couleurs vives, matières papier et dessin au trait, créant un univers onirique singulier.

“

Je fais des petits paquets  
de tout petits papiers  
Des papiers déchirés  
des papiers découpés  
Papiers mâchés papiers froissés ”





## Le Marchand de sommeil

Album jeunesse

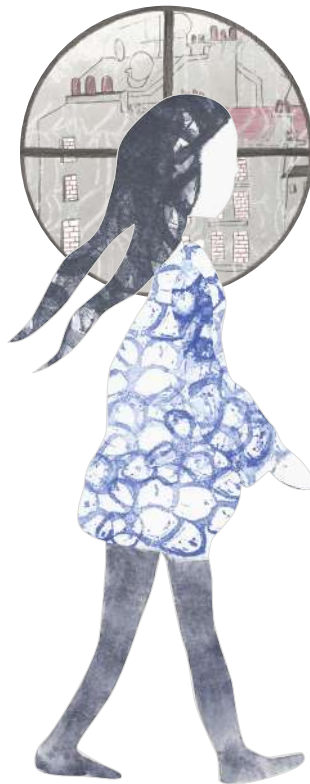
Texte & illustrations Luna Granada

ISBN : 979-10-93813-04-2 | 44 pages | Prix : 15 €

À partir de 6 ans

Line, une petite fille de la ville, voit son quartier se métamorphoser. Autour d'elle, les fenêtres des immeubles sont murées les unes après les autres. Les habitants suspectent « le marchand de sommeil ». Mais qui est ce mystérieux personnage ? Dans cet album jeunesse, Luna Granada aborde la thématique de l'habitat insalubre, faisant osciller l'histoire entre rêve et réalité.

Mots-clés : habitat insalubre - marchand de sommeil - rêve - sommeil - ville



“ Une fable urbaine, sociale et poétique, au dénouement heureux ”



“ Ces ombres obéissent aux ordres d'un homme inquietant, aux allures d'ogre. ”





# Le Chant de l'arbre

## Album jeunesse

Texte & illustrations Luna Granada

ISBN : 979-10-93813-01-1 | 44 pages | Prix : 15 €

À partir de 4 ans

C'est l'hiver. En ville, un arbre se désole d'avoir perdu ses couleurs. Mais un jour, un mystérieux objet coloré vient lui redonner le sourire. C'est un sac plastique. Devrait-il s'en méfier ?

Dans cet album pour enfants, Luna Granada mêle gravure sur gommages, papiers découpés et pochoirs. L'arbre s'exprime à travers son écorce, qui se métamorphose au fil des pages.

Mots-clés : arbre - écologie - environnement - plastique - sac - saisons

“  
Un album jeunesse  
écologique et  
poétique”



“  
C'était un amas  
de sacs plastique  
qui volaient, de-ci de-là,  
sans savoir où se poser.”



## Au cœur de la ville - L'alimentation Livre d'activités

**Création graphique** David Benoussaïd  
**Conception** Luna Granada

SBN : 978-2-901942-07-8 | 72 pages | Prix : 13,90 €  
À partir de 6 ans

La ville est un espace aux multiples saveurs avec son propre rythme, ses parfums, ses sons et ses couleurs. Grâce à ce livre d'activités, se balader en ville devient un moment de poésie, à la découverte des lieux de gourmandise et des coins de nature.

Dessin, découpage, dégustation : à travers des activités diverses, le lecteur construit un imaginaire urbain foisonnant, plein de saveurs. L'alimentation, c'est aussi un mélange de culture, une cuillère de tradition et une pincée d'écologie !

Mots-clés : ville - alimentation - nature



“  
Ma ville, c'est une salade  
de fruits, parce que c'est  
un beau mélange ! ”



“  
Mon plat préféré,  
c'est le tieb de la gare. ”

**Activités variées**  
Recettes, jeux, maquettes,  
dessins, expériences...



## Au cœur de la ville

Livre d'activités

**Création graphique** David Benoussaïd

**Conception** Luna Granada &  
Anne-Sophie Lepicard

ISBN : 978-2-901942-02-3 | 76 pages | Prix : 13,90 €

À partir de 6 ans

La ville est un espace aux multiples facettes. Tirillée entre passé, présent et futur, elle ne cesse de se métamorphoser. Grâce à ce livre d'activités, le lecteur est invité à se balader dans sa ville, à y cueillir la poésie qui s'y cache, à y découvrir ses évolutions et ses coins de nature. Il s'agit de dessiner, découper, coller, afin de garder une trace de sa ville, telle qu'elle est aujourd'hui et telle qu'on l'imagine demain.

Mots-clés : écologie - espace public - mutations - ville - nature - chantier



“ Pour une découverte poétique de la ville ”



“

La ville recèle des pépites de poésie. Pour s'en apercevoir, il suffit d'être attentif à ce qui s'y passe, aux sons, aux couleurs, aux gens... ”



**Activités variées**  
Jeux, maquettes, dessins,  
questionnaires, découpages,  
expériences...



## Le Seigneur des mouches Conte

Texte Jackson Thélémaque  
Illustrations Maya Mihindou

ISBN : 978-2-901942-00-9 | 32 pages | Prix : 12 €  
À partir de 6 ans

Le Seigneur des mouches, personnage énigmatique et impertinent, confie un message écologique aux enfants quand ils rêvent, afin qu'ils le transmettent à leurs parents. Lui, le créateur des mouches, des moustiques et autres nuisibles, redoute que l'équilibre de la Terre ne soit détruit par les hommes. Enfin un conte pour les adultes qui lisent et les enfants qui écoutent... ou l'inverse !

Mots-clés : rêve - imagination - nature - écologie  
devinettes - insectes



“  
Un conte  
écologique  
made in 93”

“  
Ils sont au rendez-vous et ont hâte de voir en chair et en os ce personnage qu'ils ne connaissent que virtuellement.”







## Neg Fey Conte

Texte Jackson Thélémaque

Illustrations Maya Mihindou

ISBN : 978-2-901942-01-6 | 32 pages | Prix : 12 €

À partir de 6 ans

Imaginé par l'auteur-compositeur d'origine haïtienne, Jackson Thélémaque, *Neg Fey* aborde la thématique de l'hospitalité et du respect dû à l'étranger. Le personnage Neg Fey, « Nègre Feuille », celui qui guérit par les plantes, doit, pour sauver son village Petitnulpart d'un mauvais sort, partir à la quête de trois objets mystérieux... Y arrivera-t-il avant la prochaine pleine lune ?

Mots-clés : conte - étranger - Haïti - hospitalité - quête



“ Un conte  
haïtien moderne  
imaginé par un  
musicien ”

“ Les ténèbres  
s'installent en plein  
midi et Petitnulpart,  
d'ordinaire si paisible,  
sombre soudainement  
dans la folie. ”





## Salade de racines

Livre photo

Texte & photographies Yvan Loiseau

ISBN : 978-2-901942-03-0 | 80 pages | Prix : 20 €

Tel un vagabond, muni de son sac à dos et de son appareil photo, Yvan Loiseau est parti à la découverte de la Seine-Saint-Denis pendant trois mois.

Son voyage, à la fois itinérant, culinaire et atypique, lui a permis d'aller à la rencontre des habitants de ce territoire souvent mal perçu.

*Salade de racines* met en mots et en images cette aventure complexe et poétique, dévoilant une série de portraits photographiques, qui sont autant de facettes du 93.

Mots-clés : photo - rencontres - portraits - habitants - Seine-Saint-Denis



“ Un territoire aussi paradoxal qu'inouï ”



“ La nourriture a le pouvoir de rapprocher, c'est une formule 1 que j'utilise pour accélérer la rencontre et pas s'attarder sur les civilités ”







## Ça commence bien en général

Roman

Texte **Edwige Ceide Sylvestre**

ISBN : 978-2-901942-04-7 | 208 pages | Prix : 15 €

*Ça commence bien en général* est le premier roman d'Edwige Ceide Sylvestre. Cette histoire, librement adaptée de la réalité, nous plonge dans le quotidien d'une jeune femme amoureuse, en proie au doute. Après une rupture, comment regarder vers l'avenir avec un désir de vivre toujours plus fort ? Dans une société qui se transforme, où le virtuel triomphe, comment encore écouter battre son cœur ?

Mots-clés : amour - distance - New York - banlieue - rupture - solitude - Haïti

“ Une histoire d'amour à distance entre New York et Saint-Denis ”

### Les thématiques

Dans ce roman d'amour, Edwige Ceide Sylvestre pose un regard juste et sincère sur la société qui l'entoure. Elle aborde, en filigrane, la solitude citadine, l'expatriation, la place grandissante des nouvelles technologies dans les rapports humains, les choix à prendre en tant que femme... Dans un style rafraîchissant, oscillant entre simplicité et poésie, l'auteure nous livre un texte réaliste et plein d'espoir.



“ Ma conception de l'amour ? C'est quelqu'un avec qui je pourrais faire un bout de chemin. C'est se comprendre, s'apprécier, se respecter et en même temps vivre une passion. Tout ça à la fois, quoi. C'est presque intenable ce que je raconte. C'est impossible, hein ? Mais bon, je garde espoir. ”



## Tête nue

### Récit de vie

**Texte** Jean-Erick Ménard & Luna Granada

**Illustrations** Luna Granada

ISBN : 979-10-93813-02-8 | 104 pages | Prix : 10 €

Ce livre est le fruit d'une rencontre entre Jean-Erick, Haïtien désireux d'écrire son histoire et Luna, écrivain public. Pendant plus d'un an, il a raconté et elle a écouté, récolté, démêlé son récit, en prenant soin de conserver ses mots, ses expressions et sa vision.

À travers l'histoire personnelle de Jean-Erick, ses difficultés, ses espoirs, le texte évoque l'importance des rites vaudous haïtiens dans son appréhension du monde et sa vie dans une banlieue parisienne, faite de logements provisoires et de débrouille au quotidien.

Mots-clés : migration - Haïti - vaudou - banlieue - écrivain public - créole - brûlure

“  
Les péripéties d'un Haïtien  
en banlieue ”

“  
Je n'ai pas de papiers.  
J'ai juste un récépissé.  
J'attends la réponse depuis six mois.  
Il faut toujours tenir ferme.  
C'est moi qui dois faire ça tout seul. ”





# Nos artistes



Crédits photo : Stéphanie Ouradou

## Edwige Ceide Sylvestre

L'écriture est au cœur des activités d'Edwige Ceide Sylvestre. Dionysienne née à Haïti, l'auteure a signé en 2019 son premier roman à La tête ailleurs *Ça commence bien en général*. Auparavant, elle a animé des ateliers d'écriture dans le cadre de l'association Passerelles Extra-Muros qu'elle a cofondée en 2009.



## Cécile Dumoutier

Cécile Dumoutier tombe amoureuse des planches en colonie de vacances. Depuis elle pratique théâtre, chant, et écriture. Elle vit à Saint-Denis où elle est directrice artistique au sein de MaedesRosiers, une compagnie « féminINiste ».



## Ève Gentilhomme

Après des études en communication visuelle et aux beaux-arts qui la mèneront à exercer le métier de graphiste pour l'édition jeunesse, Ève Gentilhomme se lance dans l'illustration. Elle met son univers coloré et onirique au service de l'édition, de la presse jeunesse et des milieux associatifs et culturels.



## David Benoussaïd

Formé à l'École de Condé et au Campus Fonderie de l'image, David Benoussaïd est directeur artistique et graphiste indépendant spécialisé dans l'objet imprimé. Affiche, logo, maquette et identité visuelle n'ont plus aucun secret pour lui.



## Margot Degert

Après des études aux Beaux-Arts de Marseille, Margot Degert participe à des expositions de jeune création et à de nombreux salons de micro-édition. Son travail se tourne vers le paysage, extérieur mais aussi intérieur.



## Luna Granada

Artiste-graveuse, auteure-illustratrice et chargée de projets, Luna Granada a de multiples casquettes. Inspirée par la ville de Saint-Denis où elle pose ses valises en 2009, elle y crée La tête ailleurs, une maison d'édition associative qui donne la parole aux artistes et habitants du territoire.



## Viviane Griveau-Genest

Viviane Griveau-Genest est autrice. Elle travaille une écriture entre poésie et conte traditionnel pour raconter des histoires qui laissent résonner l'imaginaire. Elle vit à Aubervilliers, en Seine-Saint-Denis, et s'intéresse aux questions d'écologie, de nature en ville et de féminisme.



### **Lucie Laluque**

Lucie Laluque vit et travaille à Montreuil. Diplômée en art et design, elle participe à des projets de micro-édition, anime des ateliers autour de l'image et dirige des projets éducatifs et culturels dans une association de lutte contre les discriminations.



### **Zoé Landry**

Artiste dionysienne, dont les techniques d'illustration varient entre sérigraphie, gravure sur bois, linogravure et dessins à l'encre, Zoé Landry aime jouer avec des couleurs vives et des formes franches.



### **Lucile Poiret**

Lucile Poiret est graphiste, illustratrice et artiste du livre diplômée de la HEAR. Sa pratique artistique s'articule autour des questions documentaires, d'enquête et de transcription. Elle est en charge des éditions et du graphisme au sein du groupe GONGLE.



### **Maya Mihindou**

Illustratrice et graphiste née au Gabon, Maya Mihindou travaille pour l'édition jeunesse et la presse. Ses voyages et rencontres nourrissent sa prose et ses dessins sensibles qui traversent à leur tour les frontières à l'occasion d'expositions collectives à Rome ou Tokyo.



### **Anne-Sophie Lepicard**

Anne-Sophie Lepicard transmet sa passion des images et des mots dans le cadre de dispositifs d'éducation à l'image et d'événements destinés au jeune public. Rédactrice pour les sites *Benshi* et *Bref cinéma*, elle est par ailleurs auteure de documentaires et chroniqueuse radio.



### **Yvan Loiseau**

Yvan Loiseau est comédien et photographe. Il travaille en Seine-Saint-Denis et mène des projets engagés pour son territoire et ses habitants. Fêru d'expérimentations et d'écriture, il privilégie le farfelu pour aller à la rencontre de l'autre et favoriser ainsi les échanges.



### **Jackson Thélémaque**

Jackson Thélémaque est né en Haïti. D'abord musicien auteur compositeur interprète, il s'est immergé dans la littérature. Il cueille puis conte des récits dans lesquels l'humanité doit réapprendre à vivre avec le reste du vivant. Il se décrit comme un « guerrier de l'imaginaire ».



# Nous contacter

## La tête ailleurs

siège social

7, rue Franciade 93200

Saint-Denis - FRANCE

07 81 81 46 31

[contact@lateteailleurs.org](mailto:contact@lateteailleurs.org)

[www.lateteailleurs.org](http://www.lateteailleurs.org)

suivez nous sur  



Pour commander  
nos livres



### Amalia Distribution

1 rue Henri

34090 Montpellier

07 81 33 80 12

[contact@amalia-distribution.com](mailto:contact@amalia-distribution.com)

[www.amalia-distribution.odoo.com](http://www.amalia-distribution.odoo.com)

